Informations concernant votre téléphone

Remarques importantes

Ce téléphone ne peut être raccordé qu’à une installation Bosch. Il ne faut pas le raccorder directement au réseau téléphonique.

Si vous respectez cette condition, ce téléphone est conforme aux directives européennes de sécurité et de compatibilité électromagnétique.

Les réparations et modifications éventuelles ne doivent être réalisées que par un spécialiste. N’ouvrez jamais l’appareil téléphonique. Ceci pourrait provoquer des dommages ou une panne du téléphone.

Contenu de la livraison

Contrôlez immédiatement le contenu du paquet, pour vous assurer que toutes les pièces nécessaires ont bien été livrées.

Contenu :

- un appareil téléphonique
- un écouteur
- un câble spiralé pour l’écouteur
- un câble de raccordement pour le téléphone
- une étiquette de numéros d’urgence
- le couvercle du boîtier
- cette notice d’utilisation

Accessoires complémentaires

- un deuxième écouteur à raccorder par l’interface du combiné (voir page 18)
- une sonnerie parallèle par le biais de l’interface a/b (voir page 18)

Sommaire

Informations concernant votre téléphone 2
Remarques importantes 2

Contenu de la livraison 2

Accessoires complémentaires 2

Sommaire 3

Mise en service 4
Emplacement du téléphone 4
Installation du téléphone 4
Raccordement du téléphone 4

Vue d'ensemble du téléphone TB 519 6

Ce que vous devriez savoir sur votre téléphone 6

Description des touches 7

Utilisation du téléphone 8

Ce que vous devriez encore savoir sur les fonctions 10

Codes d'accès de l'Integral 3 / Integral 33 12

Programmation du téléphone 13
Réglages d'usine 13
Réglage du préfixe externe / préfixe interne 13
Adapter le téléphone à l'installation 14
Modification des réglages d'usine 14
Réglage de la tonalité d'appel 15
Mémorisation des numéros abrégés 16
Configuration des touches d'appel direct 16

Informations techniques 18

Mise en service

Emplacement du téléphone

Sélectionnez un emplacement où le téléphone n'est pas exposé aux rayons du soleil.

Si vous installez le modèle TB 519 dans une salle de bain ou une pièce humide, sélectionnez l'option **d'installation murale**.
Sélectionnez l'emplacement de manière à ce qu'il soit **impossible** de téléphoner de la baignoire, de la douche, du lavabo ou de tout autre zone humide, même lorsque le câble est tendu au maximum.
Dans le cas d'une installation dans une salle de bain ou une pièce humide, le cordon téléphonique du modèle TB 519 ne doit pas être rallongé et l'usage d'un câble plus long est déconseillé.

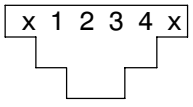
Ce téléphone a été conçu pour un usage sous conditions normales. Les meubles actuels sont souvent recouverts de laques et de matières synthétiques visibles et sont par conséquent enduits de divers produits d'entretien. Il est possible que certaines de ces substances altèrent ou ramolissent les patins du téléphone. A la suite de cette corrosion, les patins peuvent marquer de traces la surface des meubles.

Il est compréhensible que Bosch Telecom ne puisse se porter responsable des dommages en résultant. Nous vous recommandons de placer un support anti-dérapant sous votre téléphone pour éviter ces traces, surtout si le meuble est neuf ou vient d'être enduit d'un produit d'entretien.

Installation du téléphone

L'usage prévu du téléphone TB 519 est uniquement celui de poste pour standard privé. Le raccordement doit être correct pour garantir le bon fonctionnement de l'installation. Le raccordement est semblable à celui d'un terminal analogique ordinaire.
Lorsque les pôles ont été intervertis, la LED clignote sans discontinuer.

Affectation du branchement téléphonique (vue de dessous) :



x	pas de contact
1, 4	contact libre
2	ligne a
3	ligne b

Raccordement du téléphone

Le raccordement du téléphone est facile et se fait en quelques gestes. Une fois terminé, le téléphone est prêt à fonctionner.

Relier l'écouteur et le téléphone avec le cordon

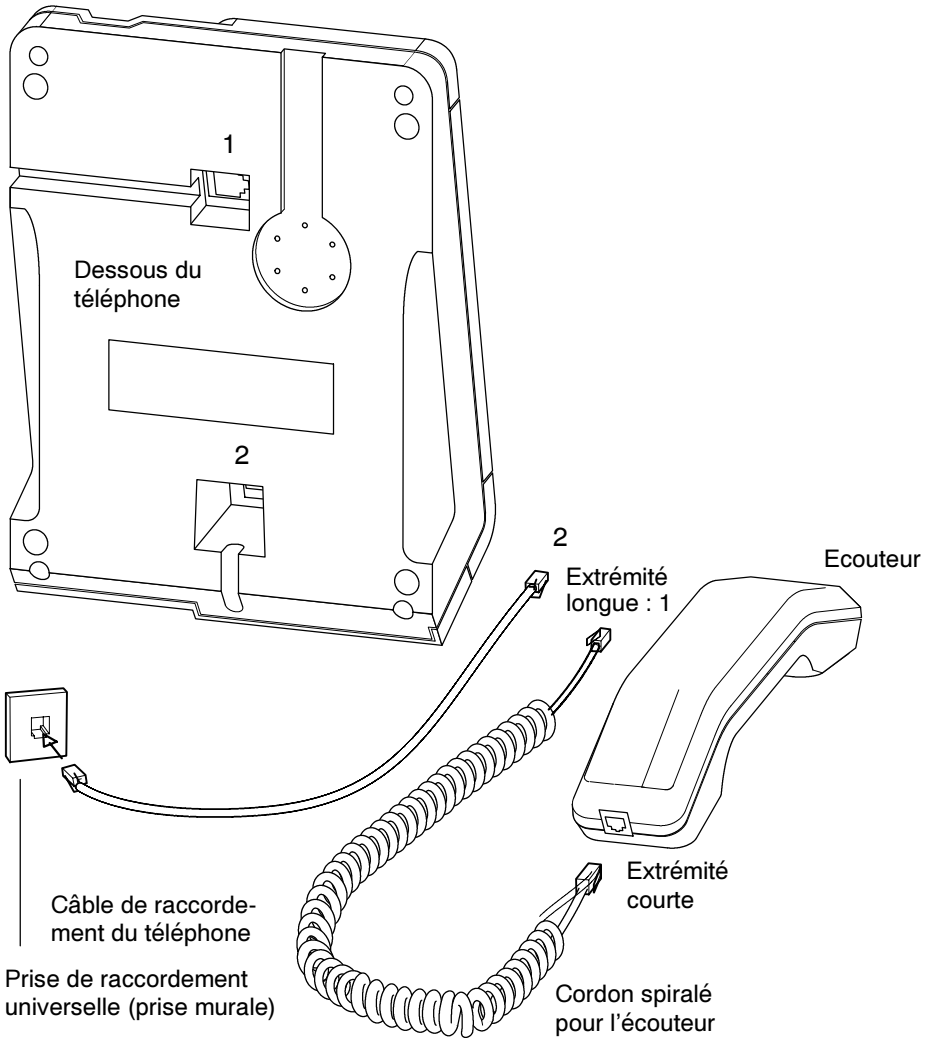
Sous le téléphone
Brancher l'extrémité la plus longue du cordon de l'écouteur dans la prise 1. Placer ensuite le cordon dans la fente de guidage (par le profil puis remettre à plat).

Sur l'écouteur
Brancher l'extrémité la plus courte du cordon spiralé dans la prise de l'écouteur.

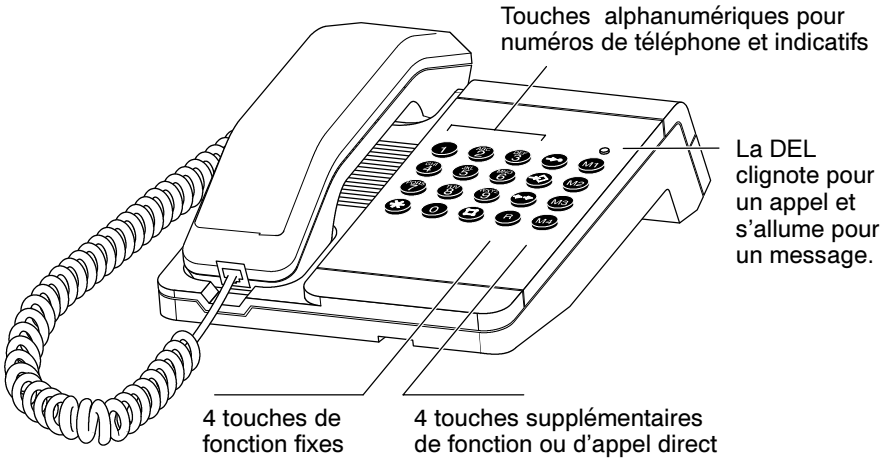
Raccorder le téléphone et le câble de branchement

Sous le téléphone
Brancher la fiche du câble de raccordement dans la prise 2. Placer ensuite le câble dans la fente de guidage (par le profil puis remettre à plat).

Dans la prise de raccordement universelle (prise de téléphone murale)
Brancher la fiche du câble de raccordement dans la prise murale du téléphone.
Votre téléphone est réglé initialement sur le procédé de numérotation à fréquence multiple MF avec Flash (80 ms).



Vue d'ensemble du téléphone TB 519



Ce que vous devriez savoir sur votre téléphone

L'utilisation du TB 519 est simple. Vous disposez de nombreuses fonctions qui facilitent l'usage du téléphone. En association avec l'installation téléphonique, il existe encore des fonctions supplémentaires. Elles ne sont pas décrites dans ce manuel.

Téléphoner
Vous pouvez indiquer manuellement tous les chiffres du numéro d'appel. Les 10 numéros utilisés le plus souvent peuvent être mémorisés sous une forme abrégée pour appel direct. La numérotation est rapide et se fait en pressant quelques touches. Selon le réglage initial, il est possible de sauvegarder jusqu'à 4 numéros pour appel direct.

Etre appelé
Si on vous appelle, votre téléphone sonne comme d'habitude. La DEL située au-dessus du bloc numérique clignote également.

Message
Lorsque la DEL est allumée, cela signifie qu'un message vous est destiné et se trouve sur votre installation téléphonique.

Informations supplémentaires
Pour obtenir des informations plus détaillées sur l'utilisation de votre téléphone, renseignez-vous auprès de l'administrateur de votre système.

Entretien
Nettoyez votre téléphone à l'aide d'un chiffon humide ou antistatique. N'utilisez pas de chiffon sec qui risquerait de provoquer un malfonctionnement.
N'utilisez pas de produit de nettoyage abrasif.

Description des touches

Touches alphanumériques

Les touches alphanumériques permettent de composer les numéros et de saisir les codes. Les lettres situées sur les touches vous permettent de composer des numéros spéciaux (numéros Vanity).

Astérisque et losange pour fonctions spéciales.

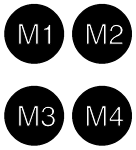
Touches de fonction

Numérotation abrégée pour la sauvegarde de 10 numéros courts.

Pour démarrer ou conclure la programmation.

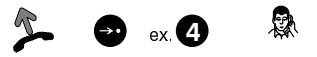
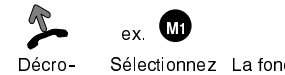
Rappel du dernier numéro. Cette fonction vous permet de répéter le dernier numéro que vous avez composé.

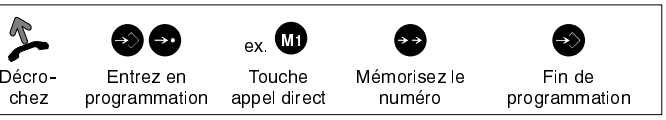
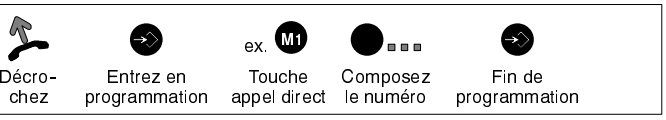
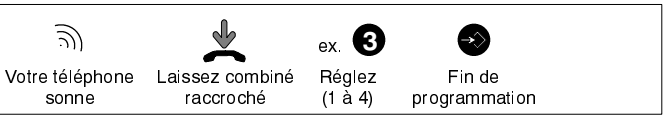
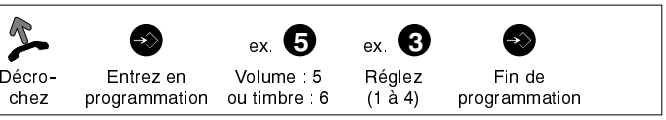
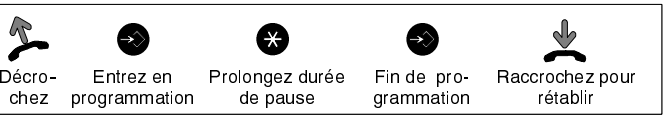
Touche de signal R. Elle sert à joindre un autre poste (rétro-rappel) de votre installation téléphonique.



Touches de fonction. Selon l'installation et le réglage effectué, cette touche vous permet de sélectionner les numéros d'appel sauvegardés (numérotation automatique) ou d'utiliser les fonctions de votre installation téléphonique.
A la livraison, ces touches sont réglées pour l'utilisation des fonctions (les fonctions A, B, C, D).

Utilisation du téléphone

Appel interne	
Rétro-appel/double appel	
Consulter un message	
Rappeler le dernier numéro composé	
Mémoriser manuellement le dernier numéro composé	
Relancer le dernier numéro enregistré	
Mémoriser le dernier numéro composé en numéro abrégé (16 chiffres max.)	
Mémoriser un numéro abrégé (16 chiffres max.)	
Composer un numéro abrégé	
Utiliser les touches M pour fonctions A à D	

Utiliser les touches de fonction pour appel direct	
Sauvegarder le dernier numéro composé en numéro abrégé.	
Mémoriser un numéro d'appel direct (16 chiffres max.)	
Composer un numéro d'appel direct	
Régler le volume pendant la sonnerie	
Programmer le volume et le timbre	
Modifier temporairement durée de pause en num. MF	

Ce que vous devriez encore savoir sur les fonctions

Téléphoner vers l'extérieur

Pour les appels extérieurs, vous avez besoin d'une ligne du réseau. La procédure d'obtention de la ligne est différente selon le modèle d'installation. Les lettres situées sur les touches vous permettent de composer des numéros spéciaux (numéros Vanity).

Rétro-appel

Cette fonction vous permet de contacter une autre personne de votre réseau téléphonique privé pendant un appel.

Répétition du dernier numéro

Cette fonction vous permet de rappeler le dernier numéro composé. Ce numéro ne doit pas avoir une longueur supérieure à 20 chiffres. Vous pouvez retrouver le dernier numéro appelé grâce à l'option de sauvegarde offerte. Les numéros d'appel mémorisés en appel direct ou numéro abrégé ne peuvent pas être sélectionnés avec la touche de répétition du dernier numéro composé.

Sauvegarde durable du dernier numéro composé

Cette fonction vous permet de sauvegarder durablement sous la touche d'appel direct ou de numérotation abrégée le dernier numéro composé. Ce numéro ne doit pas avoir une longueur supérieure à 16 chiffres. Si la touche sélectionnée pour la sauvegarde contient déjà un numéro, il sera effacé par le nouveau numéro.

Programmation

Pour commencer ou terminer la programmation, il faut toujours appuyer sur la touche de programmation. Cette procédure est indispensable pour sauvegarder sélections et réglages.

Touches de fonction M1 à M4

Selon l'installation téléphonique, les touches de fonction M1 à M4 peuvent être utilisées pour enregistrer des fonctions permanentes (fonctions A, B, C, D).
Pour activer une fonction, il suffit de presser la touche correspondante. Si vous désirez utiliser ces touches pour les appels directs, il est possible d'en modifier la configuration.

Appel direct

Si les touches M1 à M4 sont configurées pour les appels directs, vous pouvez sauvegarder durablement un numéro d'appel sous chacune de ces touches. Le numéro ne doit pas avoir une longueur supérieure à 16 chiffres. Si la touche sélectionnée pour la sauvegarde contient déjà un numéro, il sera effacé par le nouveau numéro. Le numéro d'appel direct se compose en appuyant simplement sur la touche correspondante. La post-sélection de chiffres complémentaires est possible.

Numérotation abrégée

Vous avez la possibilité de mémoriser un numéro d'appel pour chaque chiffre entre 0 et 9. Le numéro ne doit pas avoir une longueur supérieure à 16 chiffres. Si la touche chiffrée sélectionnée pour la sauvegarde contient déjà un numéro d'appel, celui-ci sera effacé par le nouveau numéro. La numérotation abrégée permet la post-sélection de chiffres complémentaires.

Numérotation multifréquence

La numérotation multifréquence (MF) est un procédé moderne avec lequel les chiffres sont transmis sous forme de tonalités différentes.

Indiquer un préfixe externe

Selon l'installation téléphonique, il faut indiquer un préfixe ou appuyer sur la touche de rétro-appel.
Vous avez pouvez indiquer trois préfixes externes (no. ext.). Chacun de ces préfixes est limité à un nombre à trois chiffres. Séparez chaque préfixe par une pression de la touche de répétition du dernier numéro composé.

Préfixe de l'installation principale

Lorsque votre installation téléphonique est reliée à une autre installation, indiquez un préfixe pour l'installation téléphonique principale. Ce code est limité à un nombre de trois chiffres. L'administrateur de votre système vous renseignera sur ce préfixe.

Régler un temps de pause

Pour garantir une composition correcte du numéro, il peut être nécessaire de régler un temps de pause après le préfixe externe ou interne.

Couper le son du combiné

A l'aide de la touche de programmation, vous pouvez couper le son du combiné pendant une communication. Votre partenaire téléphonique ne vous entend plus.
En appuyant à nouveau sur la touche de programmation, vous rétablissez le son dans le combiné.

Codes d'accès de l'Integral 3 / Integral 33

De nombreuses fonctions offertes par l'installation téléphonique Integral 3 ou Integral 33 peuvent être activées grâce aux codes d'accès ou aux fonctions A, B, C, D. Elles peuvent présenter certaines différences. Renseignez-vous auprès de l'administrateur de votre système.
Vous trouverez des informations complémentaires dans la notice d'utilisation de votre installation téléphonique Integral 3 ou Integral 33.

Tableau des codes d'accès

Fonction	**Code d'accès**	**Votre installation**
Activer une fonction	*	
Désactiver une fonction	#	
Sélection du code	7	
Aiguiller sur votre téléphone	13	
Aiguiller sur un autre téléphone	14	
Intercepter l'appel	23	
Ligne partagée	11	
Pendant une communication		
Conférence	4	

Programmation du téléphone

Dans la section suivante, les réglages d'usine sont indiqués entre parenthèses,
par exemple *(réglage d'usine : vide)*.

Lorsque vous avez fait une erreur de programmation en tapant, raccrochez le combiné. Sélectionnez le **réglage d'usine** (vos données seront effacées). Vous avez la possibilité de programmer pas à pas et de sélectionner ainsi vos propres réglages. Ce qui vous permet de ne pas perdre vos données.

Réglage d'usine

Décrocher le combiné.

Appuyer sur la touche de programmation et la touche 1 afin de démarrer la programmation.

Appuyer sur la touche de répétition du dernier numéro composé.

Indiquer le code «250» pour effacer toutes les mémoires et rétablir les réglages d'usine.

Appuyer sur la touche de programmation pour valider la programmation.

Réglage du préfixe externe / **préfixe interne** (3 chiffres max.)
(réglage d'usine : vide)

Décrocher le combiné.

Appuyer sur la touche de programmation et la touche 0 afin de démarrer la programmation.

Appuyer sur la touche de répétition du dernier numéro composé.

Indiquer le 1er chiffre du préfixe externe.

soit
Appuyer sur la touche de répétition du dernier numéro composé.

soit Indiquer le 2ème chiffre du préfixe externe.

soit → Appuyer sur la touche de répétition du dernier numéro composé.

soit Indiquer le 3ème chiffre du préfixe externe.

soit → Appuyer deux fois sur la touche de répétition du dernier numéro composé.

soit Indiquer le préfixe interne.

→ Appuyer sur la touche de programmation pour valider la programmation.

Adapter le téléphone à l'installation téléphonique

Décrocher le combiné.

→ Appuyer sur la touche de programmation pour démarrer la programmation.

1 5 9 0 Indiquer le code.

→ Appuyer sur la touche de répétition du dernier numéro composé.

par exemple 9 6 Indiquer le code de la fonction souhaitée, par exemple «96» pour «Flash = 250 ms».

soit → Vous pouvez appuyer sur la touche de répétition pour indiquer un autre code parmi ceux cités ci-dessous.

→ Appuyer sur la touche de programmation pour valider la programmation.

Vous pouvez indiquer les codes suivants :

- MF 90/90 ***** (réglage d'usine) 92
- MF 90/140 93
- Flash = 80 ms ***** (réglage d'usine) 94
- Flash = 100 ms 95
- Flash = 250 ms 96

***** s'applique aux installations téléphoniques Bosch TK

Modification des réglages d'usine

Décrocher le combiné.

→ 1 Appuyer sur la touche de programmation et la touche 1 afin de démarrer la programmation.

→→ Appuyer sur la touche de répétition du dernier numéro composé.

par exemple 2 5 1 Indiquer le code de la fonction souhaitée, par exemple «251» pour effacer toutes les mémoires de numéros abrégés.

soit →→ Vous pouvez appuyer sur la touche de répétition pour indiquer un autre code parmi ceux cités ci-dessous.

→ Appuyer sur la touche de programmation pour valider la programmation.

Vous pouvez indiquer les codes suivants :

Temps de pause (1 seconde)

- 1 seconde de pause après préfixe externe /interne 020
- 3 secondes de pause après préfixe externe /interne 021
- temps de pause réglable librement après le préfixe externe /interne, temps de pause 1 (1 sec) à 0 (10 sec) 029

Procédé de numérotation (MF/Flash)

- MF/Flash 037

Effacer la mémoire

- effacer toutes les mémoires et rétablir les réglages d'usine 250
- effacer toutes les mémoires de numéros abrégés 251
- effacer toutes les mémoires d'appels directs 252
- effacer tous les préfixes externes et internes 253
- effacer toutes les mémoires 258

Touches de fonction (A, B, C, D)

- MF : A, B, C, D 92
- MF : 4 destinations 93

Réglage de la tonalité d'appel
(réglage d'usine : volume 4, tonalité 1)

Décrocher le combiné.

Appuyer sur la touche de programmation pour démarrer la programmation.

par exemple **5** Indiquer le code de la fonction souhaitée :
- volume : 5
- tonalité : 6

par exemple **3** Indiquer un chiffre entre 1 et 4.

Appuyer sur la touche de programmation pour valider la programmation.

Mémorisation des numéros abrégés (16 chiffres max.)
(réglage d'usine : vide)

Décrocher le combiné.

Appuyer sur la touche de programmation et la touche de numérotation abrégée afin de démarrer la programmation.

par exemple **5** Appuyer sur la touche chiffrée (0...9) sous laquelle vous désirez sauvegarder le numéro d'appel.

Indiquer le numéro d'appel.
Vous pouvez également appuyer sur la touche de répétition du dernier numéro composé pour le mémoriser.

soit Si nécessaire, appuyer à nouveau sur la touche de numérotation abrégée, puis sur une touche chiffrée (0...9), pour y mémoriser un autre numéro.

Appuyer sur la touche de programmation pour valider la programmation.

Remarque :
Vous pouvez également utiliser les touches «astérisque» et «losange» dans la sauvegarde.

Configuration des touches M1 et M4 pour appel direct (16 chiffres max.)
(réglage d'usine : vide)

Décrocher le combiné.

Appuyer sur la touche de programmation pour démarrer la programmation.

par exemple M1 Appuyer sur la touche (M1...M4) sous laquelle vous désirez sauvegarder le numéro d'appel.

Indiquer le numéro d'appel.
Vous pouvez également appuyer sur la touche de répétition du dernier numéro composé pour le mémoriser.

soit M2 Si nécessaire, appuyer sur une autre touche d'appel direct (M1...M4) pour y mémoriser un nouveau numéro.

Appuyer sur la touche de programmation pour valider la programmation.

Remarque :
Vous pouvez également utiliser les touches «astérisque» et «losange» dans la sauvegarde.

Informations techniques

Interface de ligne :	analogique (fil a/b, dépend de la polarité à cause de la DEL)
Alimentation électrique :	par la conduite téléphonique
Fréquence d'appel	25 à 50 Hz
Tension d'appel :	pour 25 Hz, 32 V_{eff} minimum pour 50 Hz, 25 V_{eff} minimum
Courant de ligne :	19 mA minimum
Touche de signal :	Flash
Procédé de numérotation :	MF
Connecteur :	connecteur Western (raccordement universel, affectation a/b centrale)
Température de fonctionnement :	0 à 40° C
Poids :	environ 650 g
Deuxième écouteur :	modèle T1
Sonnerie parallèle :	sonnerie électronique interne ou relais pour courant fort à a/b